LHTRANSLATION.COM

LHTEAM

YANKEE WA ISEKAI DE SEIREI NI AISAREMASU.

-TRANSLATOR

TRANS: HOANGTUNG
PR: VALLEN

-EDITOR

SORAH YORI

-JOIN US

*Translator: Japan to ENG

*Editor: Cleaners, Typesetters

*Proofreader

CHAPTER 4

THIS...
ナニヨ
THIS IS... ALL ZERO-SAN'S FAULT ...
HAH?
IF ZERO-SAN HAD WOKEN ME UP EARLIER, I WOULDN'T HAVE OVER-SLEPT THAT MUCH!!
WE WOULD HAVE REACHED THE SPIRIT'S FOREST SOONER !!
IT'S ALREADY PAST NOON !!!
I'M REALLY HOLDING IN THE URGE TO PUNCH THIS GIRL
SUCH A PAIN!!

■第４話：なんか、俺が悪いみたいだ

原作：黒井へいほ　漫画：佐々木あかね

AH...LET ME JUST ASK YOU SOME-THING,
HOW CAN YOU TELL THAT THE SPIRIT'S FOREST IS AROUND HERE?
WITH MY INTUITION !!
HUH?
ZERO-SAN, WHAT'S WRONG?
THEN GUSU OOYAKE
WHAT IS THE WAY TO RECOGNIZE THE SPIRIT'S STRONG MAGICAL POWER?
WHEREVER THE SPIRIT'S STAY WILL HAVE A MORE ABUNDANT FOREST
THE WATER WILL BE CLEANER, THE EARTH WILL ALSO BE RICHER
HUH?
WAIT A MINUTE, THE FOREST WHERE I MET THESE CHIBIS
ALSO HAS REALLY CLEAN WATER. THE TREES AND GRASS ARE PRETTY THICK TOO...

HUH?
ACCORDING TO BOOKS, THEY'RE AS BIG AS THE PALM OF ONE'S HAND
THEIR APPEARANCE DIFFERS DEPENDING ON THEIR ATTRIBUTE
COULD IT BE ...
NAH THE SPIRIT SHOULDN'T BE ROUND AND CUTE LIKE THESE GUYS
ZERO-SAN
ZERO-SAN
BUT SHE DOESN'T EVEN KNOW WHERE TO GO
SHOULD I JUST TAKE HER TO THAT FOREST?
AT LEAST IT'S BETTER THAN MINDLESSLY FOLLOWING HER
...MAYBE
ACCORDING TO MY PREDICTION, IT SHOULD BE THIS WAY!!

HEY GUSU OOYAKE
I KNOW THE WAY AROUND HERE SO WHY DON'T YOU FOLLOW ME?
I DON'T WANNA
WHAT ?
EEEK-
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO BY TAKING ME TO SOME PLACE WHERE NO ONE CAN SEE!!
JUST TWO PEOPLE INSIDE A DIM FOREST ...
NO PLEASE DON'T
KYA-
STILL WANT TO HIT HER THOUGH
コソ
HEY COULD YOU LEAD ME THE WAY BACK TO WHERE WE MET?
...
KYA KYA

THANKS!
THEN LEAD THE WAY
コクコク
YOU'RE GONNA BE LEFT BEHIND
IF YOU KEEP DAYDREAMING
ボーン
THAT'S HORRIBLE... ZEROOO-SAN!
AH JUST SHUT UP ...
ハァ
ハァ
AH PLEASE WAIT! YOU'RE HORRIBLE, TRYING TO LEAVE ME BEHIND~
I REALLY WANTED TO LIVE WITH THE CHIBIS IN THAT FOREST
THERE IT IS!!

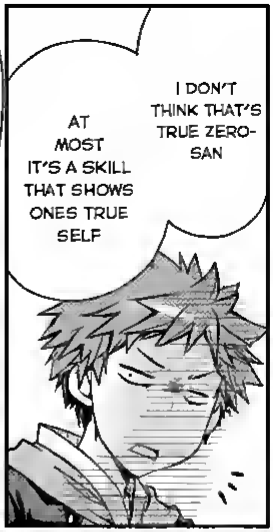
HOME SWEET HOME!
I AM BACK
...WOW
HUH?
THIS PLACE...IS FILLED WITH MAGICAL POWER
COULD THIS FOREST BE...
HEH
WHAT ARE YOU DOING ZERO-SAN !!
WELL IT'S ALREADY DAWN
AND WE'RE ALREADY BACK HOME SO I'M MAKING DINNER

THIS IS DEFINITELY THE SPIRIT'S FOREST!!
WHAT ARE YOU EVEN SAYING!
DO YOU KNOW WHERE THIS IS?
.....
...WHAT?
EH?
WELL I USED TO LIVE HERE FOR A WHILE
EH!? WHAT?
ZERO-SAN, YOU KNEW THIS PLACE ALL ALONG ??
AH SO IT REALLY IS
I THOUGHT ABOUT THIS PLACE WHEN YOU DESCRIBED THAT FOREST
EVEN IN OLD BOOK, THERE WAS ONLY VAGUE INFORMATION ...
THERE WAS NO PROOF THAT THIS PLACE EVEN EXISTED NO MATTER HOW MUCH YOU SEARCH!
あわわ

ネネーネーネッ
YOU USED TO?
WHAT DO YOU MEAN? PLEASE EXPLAIN TO ME!!
SO
ZERO-SAN CAME FROM ANOTHER WORLD ...
THIS IS REALLY HARD TO BELIEVE BUT...
IT COULD EXPLAIN A LOT OF THINGS ABOUT YOU
LIKE YOUR WEIRD OUTFITS, YOUR SCARY EYES OR
YOUR LACK OF KNOWLEDGE ABOUT MAGIC AND SPIRITS, YOUR SCARY EYES OR
YOUR SCARY EYES
HEY ARE YOU LOOKING FOR A FIGHT?

I DIDN'T THINK THESE CHIBIS WOULD BE SPIRITS
THEY'RE SO CUTE
I THINK IT'S BECAUSE OF YOUR SKILL
I HAVE NEVER HEARD OF SPIRITS REVEALING THEMSELVES LIKE THAT
I CAN'T SEE THEM THOUGH
WHAT!!
SO I ONLY GOT CLOSE WITH THE CHIBIS BECAUSE OF THAT SKILL !?
TO THINK THAT I FINALLY MADE FRIENDS ...
BUT STILL
WHY CAN'T I SEE ANY SPIRITS !!

ニコ
ARE TWO DIFFERENT THINGS
AND BEING FRIEND WITH THEM
BESIDE, BEING ABLE TO SEE SPIRITS


I DON'T THINK THAT'S TRUE ZERO-SAN
AT MOST IT'S A SKILL THAT SHOWS ONES TRUE SELF

WHY? DOESN'T EVERYONE HERE HAVE SKILLS THEM-SELVES?
?
YOU SHOULD STILL HIDE THE FACT THAT YOU HAVE THAT SKILL
BUT ...

ZERO-SAN!?

I HAVE TALKED ABOUT THIS BEFORE, ANYONE HERE CAN USE MAGIC
BUT NORMALLY HUMANS CAN'T SEE SPIRITS
SO NOT MANY PEOPLE CAN MAKE A CONTRACT WITH ONE
IF IT GOT OUT THAT YOU HAVE A SKILL TO SEE SPIRITS
THERE WOULD BE PEOPLE WANTING TO TAKE ADVANTAGE OF YOU
...I THINK THERE WOULD BE A LOT OF PEOPLE LIKE THAT
IF THEY CAN USE ZERO-SAN TO FORCE A SPIRIT TO MAKE A CONTRACT WITH THEM
THEY WOULD BECOME A LOT STRONGER
THE CHIBIS WILL BE FORCED TO!? IF SOMEONE DARES TO DO THAT
I'LL BEAT THE SHIT OUTTA THEM!!
WAIT!
PLEASE WAIT!
I'M JUST SAYING THAT COULD HAPPEN!!

BUT THERE ARE PEOPLE LIKE THAT!
I'M JUST TELLING YOU THIS SO YOU KNOW HOW STRONG THE SPIRITS ARE
.....
SHE'S TALKING ABOUT THESE GUYS
BUT ARE THESE CHIBIS REALLY SPIRITS?
I CAN'T SEE THEM
BUT THEY DO MATCH THE DESCRIP-TION
THEY'RE JUST SO ROUND AND CUTE...
I ALSO NEVER THOUGHT THAT THEY WOULD LOOK CUTE THOUGH

HAH...
WHAT SHOULD I DO NOW ...?
?
WHAT DO YOU MEAN?
THERE ARE SO MANY SPIRITS AROUND BUT
I CAN'T SEE ANY OF THE
I DON'T EVEN KNOW
HOW TO FORM A CONTRACT WITH ONE ...
HOW ABOUT I ASKED IF ANYONE HERE WANT TO BE FRIENDS WITH YOU?
THAT'S NOT FORCING THEM SO IT'S OKAY, RIGHT ...?
BUT THAT WOULD JUST BE RELYING ON ZERO-SAN
I'M GRATEFUL THAT ZERO-SAN IS WILLING TO HELP ...
BUT THEN I WOULD BE THE ONE NOT DOING ANYTHING
ALSO I FEEL KINDA BAD FOR THE SPIRITS

GUSU OOYAKE ...
YOU'RE A REALLY NICE PERSON
すごい勘違いしてたわ！
EEH!! YOU'RE SAYING THAT NOW? THEN WHAT DID YOU THINK OF ME BEFORE?
THAT YOU WERE A DUMB SELFISH GIRL?
YOU'RE HORRIBLE
OKAY
LET'S JUST REST FOR NOW
I'LL TRY TO GET CLOSE TO THEM TOMORROW!
YEAH! JUST TELL ME WHEN YOU NEED HELP OK?
I'LL DO ANYTHING I CAN
WELL
I THINK THE CHIBIS LIKE HER TOO
SHE CAN'T SEE
OKAY I'LL TRY MY BEST-!
SHE CAN'T SEE

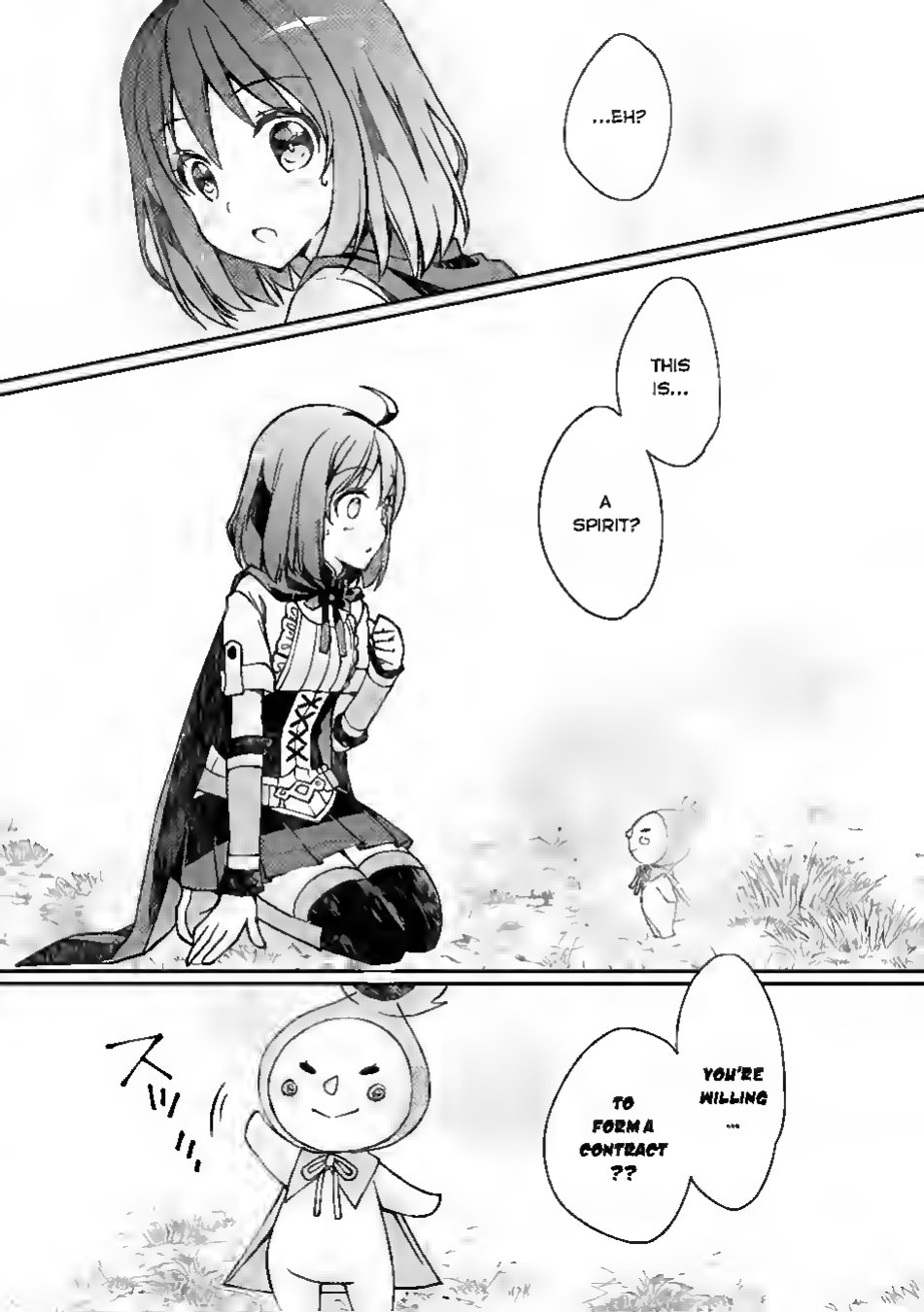
SHE'LL BE ABLE TO FORM A CONTRACT SOON
ONE WEEK LATER
SPIRIT-SAN PLEASE COME OUT
WOULD YOU LIKE TO BE MY FRIEND?
-THAT WAS WHAT I THOUGHT BUT
WHY?
WHY?
WHY YYY YYY YY?
うあああ
WHY IS THIS HAPPENING?
EVEN THOUGH THERE ARE SO MANY CHIBIS AROUND...
I'M A FAILURE AS A HUMAN BEING!
I'M USELESS!
I DON'T WANT TO LIVE ANYMOREEE

REALLY!? WHERE?
I AM LOOKING AT THE BONFIRE AT THE MOMENT!
GO!
LOOK JUST NOW A NEW SPIRIT APPEARED NEAR THE BONFIRE
CALM DOWN GUSU OOYAKE
OVER THERE!
I CAN'T SEEEEEE
OH RIGHT ...
HEY THAT CRYING RED HAIR GIRL IS CALLED GUSU OOYAKE
SHE'S NOT A BAD PERSON SO CAN YOU BEFRIEND HER?

AAAAAAAAAAAAHHHH
...AH
OH REALLY THANK YOU
THEN HOW ABOUT WE DO "THAT"
ZERO-SAN, THAT!!
THAT!!
THAT-!!
WHAT YOU'RE DOING!
SHE CAN'T SEE
THAT?
AH YOU MEAN WHAT I WAS DOING WITH MY FINGER?
SOMEHOW ALL THE CHIBIS WANT TO DO THIS
IT'S LIKE A PROOF OF FRIENDSHIP OR SOMETHING
YES I WAS TALKING ABOUT THAAAAT!!
WAAAH!

THE THING ZERO-SAN IS GOING TO DO...
THE ACT OF TOUCHING YOUR FINGER WITH A SPIRIT THAT IS HOW YOU FORM A CONTRACT!
THAT'S WHY THERE WAS NO ONE WHO WANTED TO FORM A CONTRACT WITH ME!
HUH?
I FINALLY GET IT! WHY I CAN'T FORM A CONTRACT !!
IN OTHER WORDS
IT'S BECAUSE THEY FORMED CONTRACTS WITH ZERO-SAN ALREADY SO THEY CAN'T FORM ONE WITH ME ANYMORE
THAT WAS THE REASON ALL ALONG!
AH... SO SINCE ALL THE SPIRITS HAVE FORMED CONTRACTS WITH ME
GUSU OOYAKE COULDN'T FORM A CONTRACT
335!

IT'S ALL ZERO-SAN'S FAULT!
THANK GOODNESS I'M NOT A FAILURE!!
THANKS GOOD-NESS!
I DIDN'T KNOW THAT
SORRY
I JUST DID IT ON A WHIM
トコトコ
チョン


...EH?
THIS IS...
A SPIRIT?
YOU'RE WILLING ...
TO FORM A CONTRACT ??

THANK YOU SO MUCH!
YOU'RE JUST...
SO ADORABLE!
SHE WAS FINALLY ABLE TO FORM A CONTRACT, GOOD FOR HER

めでたく契約完了！ 火の精霊さん、グレイスをよろしくね☆

WE NEED DONATIONS!

Dear community members, we are running extremely low on finances. Please donate, if you like our project

YANKEE WA ISEKAI DE SEIREI NI AISAREMASU.

If you are interested,
please visit : lhtranslation.com